

**ACCU-CHEK® Instant**

Roche

## **Návod na použitie**

Glukomer



**ACCU-CHEK®**

## Obsah

Úvod.....	2
Kapitola 1: Váš nový systém.....	4
Kapitola 2: Merania glykémie.....	9
Kapitola 3: Kontrolné testy .....	15
Kapitola 4: Kontrola údajov .....	19
Kapitola 5: Bezdrôtová komunikácia a pripojenie glukomera .....	21
Kapitola 6: Pripojenie k PC.....	23
Kapitola 7: Údržba glukomera a odstraňovanie porúch .....	24
Kapitola 8: Technické informácie .....	31
Kapitola 9: Záruka.....	35
Register.....	36

## Systém Accu-Chek Instant

Testovacie prúžky Accu-Chek Instant s glukomerom Accu-Chek Instant sú určené na kvantitatívne stanovenie glukózy v čerstvej kapilárnej plnej krvi z prsta, dlane, predlaktia a nadlaktia ako pomôcka pri monitorovaní efektívnosti kontroly glykémie.

Testovacie prúžky Accu-Chek Instant s glukomerom Accu-Chek Instant sú určené na diagnostickú samokontrolu mimo tela pre osoby s diabetom.

Testovacie prúžky Accu-Chek Instant s glukomerom Accu-Chek Instant sú určené na diagnostické použitie mimo tela pre odborný zdravotnícky personál v klinických zariadeniach. Meranie zo žilovej, arteriálnej a novorodeneckej krvi smie vykonávať iba odborný zdravotnícky personál.

Tento systém neslúži na diagnostikovanie diabetes mellitus ani na meranie vzoriek novorodeneckej pupočníkovej krvi.

Vhodné na samokontrolu

Súčasťou systému sú:

Glukomer Accu-Chek Instant s batériami, testovacie prúžky Accu-Chek Instant\* a kontrolné roztoky Accu-Chek Instant\*.

\*Niektoré komponenty nie sú súčasťou tejto sady. Tieto sa predávajú samostatne.

## VAROVANIE



- **Nebezpečenstvo zadusenía. Malé časti.** Uchovávajte mimo dosahu detí do 3 rokov.
- **Nové a používané batérie uchovávajte mimo dosahu detí.** Požitie alebo zasunutie do tela môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. K vážnym popáleninám môže dôjsť do 2 hodín od prehltnutia. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo k jej zasunutiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.
- Ak sa priečinok na batériu nedá bezpečne zavrieť, prestaňte výrobu používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Kontaktujte Roche.
- Akýkoľvek predmet, ktorý sa dostane do kontaktu s ľudskou krvou, predstavuje potenciálny zdroj infekcií (pozri Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014).

## Prečo je pravidelné meranie glykémie dôležité

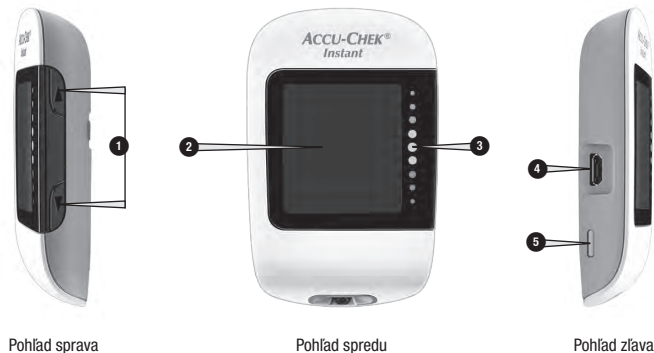
Pravidelné meranie glykémie môže mať veľký vplyv na to, ako zvládnete váš diabetes každý deň. Urobili sme to čo možno najjednoduchšie.

## Dôležité informácie o vašom novom glukomere

- Dôrazne sa odporúča, aby ste mali k dispozícii alternatívnu metódu merania. Ak nemáte možnosť vykonať meranie, môže dôjsť k oneskoreniu rozhodnutí o liečbe a k vážnemu zdravotnému stavu. Alternatívne metódy zahŕňajú napríklad náhradný glukomer a testovacie prúžky. Opýtajte sa svojho odborného zdravotníckeho personálu alebo lekárnik na iné možné alternatívne metódy.
- Glukomer zobrazí výzvu na nastavenie času a dátumu pri prvom zapnutí.
- Pred začiatkom merania skontrolujte čas a dátum na glukomere. V prípade potreby upravte čas a dátum.
- V návode na použitie sú zobrazené obrazovky so vzorovými údajmi. Vaše údaje sa budú líšiť.
- Ak dodržiavate kroky uvedené v tomto návode, ale stále máte príznaky, ktoré sa nezdáajú byť v súlade s výsledkami merania, alebo ak máte otázky, obráťte sa na svoj odborný zdravotnícky personál.

# 1 Váš nový systém

## Glukomer Accu-Chek Instant



### 1. Tlačidlo nahor ▲ a tlačidlo nadol ▼

Stlačte pre zapnutie a vypnutie glukomera, upravenie nastavení a prechádzanie výsledkami.

### 2. Displej

Zobrazuje výsledky, hlásenia a výsledky meraní uložené v pamäti.

### 3. Indikátor cieľového rozpätia

Indikuje, či výsledok merania glykémie spadá nad, pod alebo do predvoleného rozpätia hodnôt.

### 4. Port mikro USB

Služi na prenos údajov z glukomera do počítača (PC).

### 5. Ejektor testovacieho prúžku

Stlačte pre odstránenie testovacieho prúžku.

# 1 Váš nový systém



Pohľad zozadu



Pohľad zospodu

- 6. Kryt priečniku na batérie**  
Ovorte na výmenu batérií.

- 7. Otvor na testovací prúžok**  
Sem zasuňte testovací prúžok.



- 8. Tuba s testovacími prúžkami\***  
(napríklad)
- 9. Testovací prúžok - kovový koniec**  
Tento koniec zasuňte do glukomera.
- 10. Testovací prúžok - žltý okraj**  
Sem naneste kvapku krvi alebo kontrolný roztok.

- 11. Flaštička s kontrolným roztokom\***
- 12. Batérie**

\*Niektoré komponenty nie sú súčasťou tejto sady. Tieto sa predávajú samostatne.

# 1 Váš nový systém

## Používanie tlačidiel glukomera

Keď sa generuje výzva na stlačenie ktoréhokoľvek tlačidla glukomera, krátko ho stlačte a uvoľnite.

Keď sa generuje výzva na stlačenie a **podržanie** tlačidla glukomera, stlačte ho a najmenej na 3 sekundy ho podržte stlačené.

## Funkcie tlačidiel

Tu sú funkcie tlačidiel nahor a nadol na glukomere. Tieto funkcie sa používajú v celom tomto návode.

Tlačidlo	Funkcia	Čo musíte urobiť
▲ [tlačidlo nahor]	Zapnutie glukomera. Zvýšenie možnosti. Presúvanie sa ďalej cez výsledky v pamäti.	Stlačte a uvoľnite tlačidlo.
	Nastavenie výberu času a dátumu. Vypnutie glukomeru.	Stlačte a podržte tlačidlo.
▼ [tlačidlo nadol]	Zníženie možnosti. Presúvanie sa späť cez výsledky v pamäti.	Stlačte a uvoľnite tlačidlo.
	Vstup do režimu nastavenia. Vstup do režimu pripojenia cez Bluetooth.	Stlačte a podržte tlačidlo.

## Cieľové rozpätie

### VAROVANIE

Táto funkcia nenahrádza hypoglykemický tréning, ktorý vám poskytne váš ošetrojúci lekár.
















Obráťte sa na svojho ošetrojúceho lekára, ak chcete zistiť, aké rozmedzie glykémie je pre vás primerané. Je veľmi dôležité, aby výsledky spadali do cieľového rozpätia.

Cieľové rozpätie je predvolene nastavené na hodnotu 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Cieľové rozpätie je možné nastaviť z nižšieho limitu 3,3–7,8 mmol/L (60–140 mg/dL) alebo na vyšší limit 5,0–16,6 mmol/L (90–300 mg/dL).

Ak chcete zmeniť cieľové rozpätie, pripojte glukomer k mobilnému zariadeniu alebo ho pripojte k PC s nainštalovaným softvérom na riadenie diabetu. Potom postupujte podľa pokynov softvéru na riadenie diabetu.

# 1 Váš nový systém

## Symbols

Symbol	Opis
	Symbol priemernej 7-dňovej hodnoty. Indikuje zobrazenie priemernej 7-dňovej hodnoty výsledkov merania glykémie.
	Symbol priemernej 14-dňovej hodnoty. Indikuje zobrazenie priemernej 14-dňovej hodnoty výsledkov merania glykémie.
	Symbol priemernej 30-dňovej hodnoty. Indikuje zobrazenie priemernej 30-dňovej hodnoty výsledkov merania glykémie.
	Symbol priemernej 90-dňovej hodnoty. Indikuje zobrazenie priemernej 90-dňovej hodnoty výsledkov merania glykémie.
	Symbol bezdrôtovej technológie Bluetooth
	Symbol fľaštičky s kontrolným roztokom
	Symbol kvapky
	Symbol presýpacích hodín
	Symbol slabej batérie
	Žiadne údaje na zobrazenie
	Symbol pripojenia. Blikajúci symbol znamená, že sa glukomer pokúša pripojiť k zariadeniu. Neprerušovane svietiaci symbol znamená, že bolo pripojenie glukomeru úspešné.
	Šípka indikátora cieľového rozpätia. Keď bliká, znamená to, že výsledok merania glykémie je mimo cieľového rozpätia.
	Výstražný symbol teploty
	Symbol testovacieho prúžku. Blikajúci symbol znamená, že je glukomer pripravený na vloženie testovacieho prúžku.
	Symbol bezdrôtovej komunikácie. Blikajúci symbol znamená, že sa glukomer pokúša pripojiť k už vybranému zariadeniu. Neprerušovane svietiaci symbol znamená, že je glukomer pripojený k vybranému zariadeniu.



# 1 Váš nový systém

## Nastavenie času a dátumu

1



Stlačením ▲ zapnete glukomer.

Na displeji sa zobrazí blikajúci symbol testovacieho prúžku.

2



Stlačte a podržte ▼, dokým sa na displeji nezobrazí položka **set-up** (nastavenie). Bliká hodina.

Stlačením ▲ zvýšite hodinu alebo stlačením ▼ znížte hodinu.

3



Stlačením a podržaním ▲ nastavte hodinu a prejdite na ďalšie pole. Blikajú minúty.

Stlačením ▲ zvýšite minúty alebo stlačením ▼ minúty znížite.

4



Opakovaním kroku 3 nastavíte každé pole. Po nastavení roka stlačte a podržte ▼, dokým sa nezobrazí

blikajúci symbol testovacieho prúžku pre uloženie vašich nastavení.

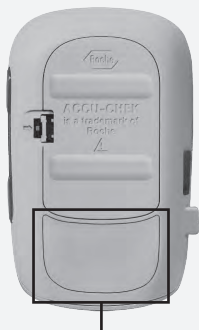
## POZNÁMKA

- Glukomer zobrazí výzvu na nastavenie času a dátumu pri jeho prvom zapnutí alebo v prípade výskytu chyby.
- Kedykoľvek stlačte a podržte ▼, dokým sa nezobrazí blikajúci symbol testovacieho prúžku pre vykonanie merania.
- Čas a dátum na glukomere sa synchronizuje s časom a dátumom na pripojenom zariadení vždy, keď glukomer odosiela údaje do pripojeného zariadenia. Prečítajte si kapitolu Bezdrôtová komunikácia a pripojenie glukomera.

## 2 Merania glykémie

### VAROVANIE

Výsledky glykémie sa môžu zobrazovať v mg/dL alebo mmol/L. Zadný štítok na glukomeri zobrazuje jednotku merania. Ak sa na glukomeri zobrazuje nesprávna jednotka merania, kontaktujte Roche. Skontaktuje sa s vaším ošetrojúcim lekárom, ak nevíete, ktorá jednotka merania je pre vás správna. Používanie nesprávnej jednotky merania môže viesť k nesprávnej interpretácii vašej glykémie, čo môže viesť k neprimeraným odporúčaniam liečby.



mg/dL alebo mmol/L sú vytlačené na tomto mieste

glukomera a/alebo testovacieho prúžku. Odstráňte testovací prúžok a vykonajte kontrolný test s kontrolným roztokom a novým, nepoužitým testovacím prúžkom, aby ste sa uistili, že glukomer a testovacie prúžky fungujú správne. Potom meranie glykémie zopakujte s novým testovacím prúžkom.

- Testovacie prúžky nechovávajte pri vysokých teplotách alebo vysokej vlhkosti (v kúpeľni alebo kuchyni)! Vysoké teploty a vlhkosť môžu testovacie prúžky poškodiť.
- Používajte len testovacie prúžky Accu-Chek Instant.
- Testovací prúžok použite okamžite po vybratí z tuby s testovacími prúžkami.
- Na testovací prúžok nenášajte krv ani kontrolný roztok predtým, ako ho zasuniete do glukomera.
- Na ochranu testovacích prúžkov pred vlhkosťou vzduchu tubu okamžite po vybratí testovacieho prúžku pevne uzavrite.
- Nepoužité testovacie prúžky skladujte v originálnej tuby na testovacie prúžky s uzavretým uzáverom.
- Preverte dátum expirácie na tube s testovacími prúžkami. Testovacie prúžky, ktorých dátum expirácie uplynul, nepoužívajte.
- Tubu s testovacími prúžkami a glukomer uchovávajte na chladnom a suchom mieste, napr. v spálni.
- Informácie o podmienkach skladovania testovacích prúžkov a prevádzkových podmienkach systému nájdete v príbalovom letáku k testovacím prúžkom.

### Používanie systému Accu-Chek Instant

### VAROVANIE

- Ak vám glukomer alebo glukomer s vloženým testovacím prúžkom spadne, môže dôjsť k poškodeniu

## 2 Merania glykémie

### Vykonanie merania glykémie s krvou z bruška prsta

#### VAROVANIE

Pri vykonávaní **merania glykémie**: Ak sa na displeji objaví symbol fľaštičky s kontrolným roztokom a blikajúci symbol L1 alebo L2 spolu s výsledkom merania glykémie, vyskytla sa chyba a výsledok merania môže byť nepresný.

- Nereagujte na výsledok merania glykémie.
- Zlikvidujte testovací prúžok a zopakujte meranie glykémie s novým testovacím prúžkom.

#### POZNÁMKA

- Na meranie glykémie budete potrebovať glukomer, testovací prúžok a odberové pero so zasunutou lancetou.
- Meranie glykémie nie je možné vykonať v prípade, ak je glukomer pripojený k PC použitím kábla USB.

1



Umyte si ruky teplou vodou a mydlom, a potom si ich riadne osušte.

Prípravte si odberové pero.

2



Preverte dátum expirácie na tube s testovacími prúžkami.

Testovacie prúžky po uplynutí dátumu expirácie nepoužívajte.

3



Z tuby vyberte testovací prúžok.

Kryt pevne uzavrite.

4



Zasuňte kovový koniec testovacieho prúžku do glukomeru. Glukomer sa zapne.

5



Keď sa zobrazí blikajúci symbol kvapky, pichnete si odberovým perom do prsta.

6



Prst jemne masírujte, aby ste podporili prúdenie krvi. Napomáha to vytvoreniu kvapky krvi.

## 2 Merania glykémie

7



**Žltým koncom** testovacieho prúžku sa dotknite kvapky krvi.

Krv nenášajte na vrch testovacieho prúžku.

8



Po zobrazení blikajúceho symbolu presýpacích hodín odtiahnite prst z testovacieho prúžku. Ak prst neodstránite z testovacieho prúžku, môže dôjsť k nepresným výsledkom merania.

9



alebo



### Modrá

Výsledok merania je vyšší než je cieľové rozpätie.

### Zelená

Výsledok merania spadá do rozsahu cieľového rozpätia.

### Červená

Výsledok merania je nižší než cieľové rozpätie.

**Stlačte tu pre vysunutie testovacieho prúžku.**

Výsledok merania sa zobrazí spolu so šípkou. Táto šípka uvádza, či výsledok merania spadá nad cieľové rozpätie, do neho alebo pod cieľové rozpätie.\* Cieľové rozpätie je znázornené zelenou oblasťou indikátora cieľového rozpätia. Ak je výsledok merania vyšší alebo nižší než dané rozpätie, šípka bude blikať.

Vyberte a zlikvidujte použitý testovací prúžok vyťahnutím testovacieho prúžku z glukometra alebo stlačením ejektora testovacieho prúžku na bočnej strane glukometra.

\*Cieľové rozpätie je predvolene nastavené na hodnotu 3,9–8,9 mmol/L (70–160 mg/dL). Ak chcete zmeniť cieľové rozpätie, pripojte glukomer k mobilnému zariadeniu alebo ho pripojte k PC s nainštalovaným softvérom na riadenie diabetu. Pred zmenou cieľového rozpätia sa poraďte s odborným zdravotníckym personálom.

## 2 Merania glykémie

### Meranie glykémie s krvou z dlane, predlaktia alebo nadlaktia (Meranie na alternatívnych miestach (AST))

#### VAROVANIE

- Na kalibráciu systému na kontinuálne monitorovanie glukózy nepoužívajte meranie na alternatívnych miestach.
- Na výpočet dávky inzulínu nepoužívajte meranie na alternatívnych miestach (AST).

Okrem bruška prsta si môžete zvoliť iné miesta na vašom tele na odber vzorky krvi. K alternatívnym miestam patria dlaň, predlaktie a nadlaktie.

Krv získaná z bruška prsta a dlane sa môže kedykoľvek použiť na meranie glykémie.

Ak sa použije krv z predlaktia alebo nadlaktia, existujú určité časové úseky, počas ktorých meranie nie je vhodné. Je to preto, lebo hladina vašej glykémie sa mení rýchlejšie v brušku vášho prsta a na dlani ako v predlaktí a nadlaktí. Tieto rozdiely môžu viesť k nesprávnej interpretácii vašej momentálnej hladiny glykémie, čo môže viesť k nesprávnej liečbe a možným nepriaznivým účinkom na zdravie. Predtým ako vykonáte meranie glykémie z predlaktia alebo nadlaktia, prečítajte si nasledujúci odsek.

Môžete vykonať meranie z predlaktia alebo nadlaktia	<ul style="list-style-type: none"><li>• bezprostredne pred jedlom,</li><li>• nalačno.</li></ul>
NEMÔŽETE vykonať meranie z predlaktia alebo nadlaktia	<ul style="list-style-type: none"><li>• do 2 hodín po jedle, keď môžu hodnoty glykémie rýchlo stúpať,</li><li>• po podaní bolusu inzulínu, keď môžu hodnoty glykémie rýchlo klesať,</li><li>• po cvičení,</li><li>• počas choroby,</li><li>• ak sa nazdávate, že je vaša glykémia nízka (hypoglykémia),</li><li>• ak si niekedy svoju nízku glykémiu nevšimnete.</li></ul>

Ak máte záujem o meranie na alternatívnych miestach (AST), porozprávajte sa o tom najskôr s vaším ošetrovujúcim lekárom.

Pre získanie pokynov pre meranie na alternatívnych miestach (AST) a krytu AST, kontaktujte Roche.

## 2 Merania glykémie

### Nezvyklé výsledky merania glykémie

Ak výsledok merania glykémie nezodpovedá tomu, ako sa cítite, prečítajte si nasledujúci zoznam, ktorý vám pomôže problém vyriešiť.

Kontrolné kroky na zistenie chyby	Čo musíte urobiť
Umyli ste si ruky?	Umyte si ruky teplou vodou a mydlom, a potom si ich riadne osušte. Meranie glykémie zopakujte s novým testovacím prúžkom.
Uplynul dátum expirácie testovacích prúžkov?	Ak sú testovacie prúžky po dátume expirácie, vyhodte ich. Meranie glykémie zopakujte s neexpirovaným testovacím prúžkom.
Bol kryt tuby s testovacími prúžkami vždy pevne uzavretý?	Testovacie prúžky vymeňte, ak sa nazdávate, že tuba s testovacími prúžkami nebola nejakú dobu uzavretá. Zopakujte meranie glykémie.
Bol testovací prúžok použitý okamžite po vybratí z tuby?	Meranie glykémie zopakujte s novým testovacím prúžkom.
Boli testovacie prúžky uchovávané na suchom a chladnom mieste?	Meranie glykémie zopakujte s riadne skladovaným testovacím prúžkom.
Riadili ste sa pokynmi v návode na použitie?	Prečítajte si kapitolu Merania glykémie a meranie glykémie zopakujte. Kontaktujte Roche, ak problémy naďalej pretrvávajú.
Funguje glukomer a testovacie prúžky správne?	Vykonajte kontrolný test. Pokyny nájdete v kapitole Kontrolné testy.
Stále si nie ste problémom istí?	Kontaktujte Roche.

## 2 Merania glykémie

---

### Symptómy nízkej alebo vysokej glykémie

#### VAROVANIE

Ak pociťujete niektorý z týchto príznakov alebo iné nezvyklé príznaky, zmerajte si glykémiu na brušku prsta alebo na dlani. Ak sa vaše výsledky merania glykémie zobrazia ako LO alebo HI, okamžite kontaktujte svojho ošetrojúceho lekára.

Ak si budete uvedomovať príznaky nízkej alebo vysokej glykémie, pomôže vám to porozumieť výsledkom merania a rozhodnúť, čo urobiť, ak sú výsledky nezvyklé.

**Nízka glykémia (hypoglykémia):**

K príznakom hypoglykémie môžu patriť, ale nemusia nimi výlučne byť, úzkosť, triaška, potenie, bolesti hlavy, zvýšený pocit hladu, závrat, bledosť v tvári, náhle zmeny nálady alebo podráždenosť, únava, problémy s koncentráciou, nemotornosť, búšenie srdca a/alebo zmätenosť.

**Vysoká glykémia (hyperglykémia):**

K príznakom hyperglykémie môžu patriť, ale nemusia nimi výlučne byť, zvýšený pocit smädu, časté močenie, rozmazané videnie, ospalosť a/alebo neodôvodnený úbytok hmotnosti.

## 3 Kontrolné testy

### Kedy vykonať kontrolný test

Kontrolný test vás informuje o tom, či váš glukomer a testovacie prúžky fungujú správne. Kontrolný test by ste mali urobiť, keď:

- otvoríte nové balenie testovacích prúžkov.
- ste nechali tubu s testovacími prúžkami otvorenú.
- sa domnievate, že sú testovacie prúžky poškodené.
- chcete glukomer a testovacie prúžky preveriť.
- testovacie prúžky boli vystavené extrémnym teplotám alebo vlhkosti či obidvom.
- vám glukomer spadol.
- vaše výsledky merania nezodpovedajú tomu, ako sa cítite.
- chcete preveriť, či meranie robíte správne.

### O kontrolných roztokoch

- Používajte iba kontrolné roztoky Accu-Chek Instant.
- Flaštičku s kontrolným roztokom po použití riadne uzavrite.
- Na nálepku flaštičky si napíšte dátum, kedy ste kontrolný roztok otvorili. Roztok je použiteľný 3 mesiace po tomto dátume alebo do dátumu expirácie na nálepke flaštičky, podľa toho, ktorý uplynie ako prvý.
- Kontrolný roztok po uplynutí dátumu expirácie alebo dátumu použiteľnosti nepoužívajte.
- Podmienky na skladovanie kontrolného roztoku nájdete opísané v príbalovom letáku ku kontrolnému roztoku.

- Glukomer automaticky rozoznáva rozdiel medzi kontrolným roztokom a krvou.
- Kontrolný roztok môže spôsobiť škrvny na tkanivách. Škrvny odstránite vyčistením vodou a mydlom.

### Priebeh kontrolného testu

#### VAROVANIE

Pri vykonávaní **kontrolného testu**: Ak sa na displeji NEZOBRAZÍ symbol flaštičky s kontrolným roztokom a blikajúci symbol L 1 alebo L2 spolu s kontrolným výsledkom, vyskytla sa chyba a kontrolný výsledok môže byť nepresný.

- Nereagujte na kontrolný výsledok.
- Zlikvidujte testovací prúžok a zopakujte kontrolný test s novým testovacím prúžkom.

Budete potrebovať glukomer, testovací prúžok a kontrolný roztok úrovne 1 (Control 1) alebo 2 (Control 2).

1



Preverte dátum expirácie na tube s testovacími prúžkami. Testovacie prúžky po uplynutí dátumu expirácie nepoužívajte.

2



Z tuby vyberte testovací prúžok. Kryt pevne uzavrite.



## 3 Kontrolné testy

3



Zasuňte kovový koniec testovacieho prúžku do glukomera. Glukomer sa zapne.

Zobrazí sa blikajúci symbol kvapky.

4



Zvoľte kontrolný roztok na vykonanie testu. Hladinu zadáte neskôr počas testu.

5



Odstráňte kryt fľaštičky. Hrdlo fľaštičky utrite papierovou vreckovkou. Fľaštičku stlačte, kým sa na hrdle nevytvorí kvapôčka tekutiny.

6



Dotknite sa kvapkou **žltého okraja** testovacieho prúžku. Kontrolný roztok nenanášajte na vrch testovacieho prúžku. Keď je v testovacom prúžku dostatok kontrolného roztoku, zobrazí sa blikajúci symbol presýpacích hodín.

7



alebo



Výsledok kontrolného testu, symbol fľaštičky a blikajúci symbol L1 alebo L2 sa zobrazia na displeji. Stlačením a podržaním ▼ potvrdíte hladinu kontrolného roztoku, ktorú ste testovali.

Stlačením ▲ alebo ▼ môžete prepínať medzi zobrazením obrazoviek L1 a L2.

8



alebo



Ak kontrolný výsledok spadá do daného rozpätia, zobrazí sa hlásenie **OK**.

Ak kontrolný výsledok spadá mimo daného rozpätia, zobrazí sa hlásenie **Err**.

9



Hrdlo fľaštičky utrite papierovou vreckovkou. Fľaštičku riadne uzavrite.

Použitý testovací prúžok vyberte a zlikvidujte.

### POZNÁMKA

Glukomer sa vypne 90 sekúnd po úspešnom meraní alebo 15 sekúnd po vyťahnutí testovacieho prúžku, ak nevykonáte žiaden ďalší krok.

### 3 Kontrolné testy

#### Ako interpretovať kontrolné výsledky mimo rozsahu

#### VAROVANIE

Rozsah koncentrácií je vytlačený na nálepke tuby s testovacími prúžkami. Ak je kontrolný výsledok mimo rozsahu, preštudujte si nasledujúci zoznam, ktorý vám pomôže problém vyriešiť.

Kontrolné kroky na zistenie chyby	Čo musíte urobiť
Uplynul dátum expirácie testovacích prúžkov alebo kontrolných roztokov?	Testovacie prúžky alebo kontrolný roztok vyhodte, ak sú jedny alebo druhé po dátume expirácie. Ak bol kontrolný roztok otvorený pred viac ako 3 mesiacmi, vyhodte ho. Kontrolný test zopakujte s testovacím prúžkom a kontrolným roztokom, ktorých dátum expirácie ešte neuplynul.
Utreli ste hrdlo fľaštičky s kontrolným roztokom pred použitím?	Hrdlo fľaštičky utrite papierovou vreckovkou. Kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom a čerstvou kvapkou kontrolného roztoku.
Boli uzávery tuby s testovacími prúžkami a fľaštičky s kontrolným roztokom vždy pevne uzavreté?	Testovacie prúžky alebo kontrolný roztok vymeňte, ak sa nazdávate, že jedny alebo druhé neboli nejakú dobu uzavreté. Zopakujte kontrolný test.
Bol testovací prúžok použitý okamžite po vybratí z tuby?	Kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom a čerstvou kvapkou kontrolného roztoku.
Boli testovacie prúžky a kontrolné roztoky uchovávané na suchom a chladnom mieste?	Kontrolný test zopakujte s riadne skladovaným testovacím prúžkom alebo kontrolným roztokom.
Riadili ste sa pokynmi v návode na použitie?	Prečítajte si kapitolu Kontrolné testy a kontrolný test zopakujte.

### 3 Kontrolné testy

---

<b>Kontrolné kroky na zistenie chyby</b>	<b>Čo musíte urobiť</b>
Zvolili ste správnu hladinu kontrolného roztoku, buď 1 alebo 2, keď ste vykonávali kontrolný test?	Ak ste zvolili nesprávnu hladinu kontrolného roztoku, ešte stále môžete kontrolný výsledok porovnať s rozsahom, vytlačeným na tube s testovacími prúžkami.
Stále si nie ste problémom istí?	Kontaktujte Roche.

## 4 Kontrola údajov

### Prehľad

- Glukomer automaticky ukladá do pamäte najmenej 720 výsledkov merania glykémie s časom a dátumom merania.
- Keď je v pamäti 720 výsledkov merania glykémie, sa pridaním nového výsledku merania vymaže najstarší výsledok merania.
- Ak v priebehu 90 dní vykonáte viac ako 720 meraní glykémie, do 90-dňového priemeru sa zahrnie iba posledných 720 výsledkov merania.
- Glukomer automaticky uloží do pamäte najmenej 30 kontrolných výsledkov; na obrazovke glukomera však možno zobrazíť iba aktuálny kontrolný výsledok. Na prehliadanie uložených kontrolných výsledkov ich musíte preniesť do kompatibilnej softvérovej aplikácie.
- Keď je v pamäti 30 kontrolných výsledkov, sa pridaním nového kontrolného výsledku vymaže najstarší kontrolný výsledok.
- Kontrolné výsledky nie je možné zobrazíť v pamäti a nie sú zahrnuté do denných priemerov za 7, 14, 30 alebo 90 dní.



### VAROVANIE

Svoju liečbu nemeňte iba na základe jedného výsledku merania glykémie v pamäti. Porozprávajte sa so svojim ošetrovujúcim lekárom pred zmenou liečby na základe výsledkov merania v pamäti.

### POZNÁMKA

Glukomer má funkciu automatickej synchronizácie času a dátumu, keď je pripojený k mobilnému zariadeniu, ktoré automaticky aktualizuje čas a dátum glukomera. Aj v prípade, že používate glukomer vo viacerých časových pásmach, výsledky sa uložia od najnovších po najstaršie a nie podľa času a dátumu.

### Kontrola výsledkov merania glykémie v pamäti

1

Keď je glukomer vypnutý, stlačením ▼ zobrazíte najnovší výsledok merania.

2

Pokračujte stlačením ▼ pre zobrazenie predchádzajúcich výsledkov merania od najnovšieho po najstaršie.

### POZNÁMKA

Stlačením ▲ sa vrátite späť od najstarších k najnovším výsledkom merania.

## 4 Kontrola údajov

### Kontrola priemerných hodnôt výsledkov meraní

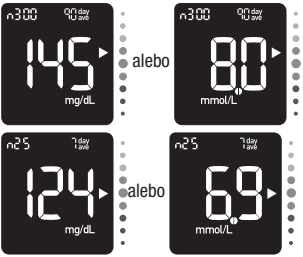
Glukomer využíva všetky výsledky merania glykémie z posledných 7, 14, 30 alebo 90 dní na výpočet jednej číselnej hodnoty. Táto číselná hodnota sa nazýva priemernou hodnotou a slúži ako pomôcka na porozumenie výsledkom meraní glykémie za dané časové obdobie.

1



Keď bude glukomer vypnutý, stlačením ▼ zapnete glukomer. Na displeji sa zobrazí najnovší výsledok merania glykémie.

2



Priemerná 90-dňová hodnota

Priemerná 7-dňová hodnota

Stlačením ▲ zobrazíte 7-dňový priemer. Pokračujte v stláčaní ▲ na prechod cez svoje 7, 14, 30 a 90-dňové priemery.

Počet výsledkov merania v priemere = n.

### POZNÁMKA

- Stlačením ▼ sa vrátite späť cez priemery k poslednému výsledku merania.
- Ak pamäť obsahuje výsledok, ktorý je označený ako HI alebo LO alebo poškodený výsledok, potom bude blikať časový úsek a **day/ave** (deň/priemer), aby vás upozornil, že tieto výsledky nie sú zahrnuté do priemeru.

# 5 Bezdrôtová komunikácia a pripojenie glukomera

## Prehľad

Proces vytvárania pripojenia medzi glukomerom a mobilným zariadením sa nazýva pripojením. V mobilnom zariadení budete potrebovať aplikáciu, ktorá dokáže prijímať údaje glukomera. Túto aplikáciu je možné použiť na bezdrôtovú a automatickú synchronizáciu informácií o diabete medzi glukomerom a mobilným zariadením.

## Pripojenie

Glukomer je možné naraz pripojiť iba k 1 zariadeniu. Pripojenie k druhému zariadeniu zruší pripojenie k prvému zariadeniu.

Vzájomná vzdialenosť glukomera a zariadenia na pripojenie by mala byť maximálne 1 meter.

1

### Na vašom mobilnom zariadení

Otvorte aplikáciu a vyberte položku **Pair Meter** (Pripojiť glukomer). Po zobrazení výzvy zapnite bezdrôtovú technológiu Bluetooth.

2

### Vo vašom glukomere



S vypnutým glukomerom stlačte a podržte ▼ dovedy, kým sa nezobrazí symbol bezdrôtovej technológie Bluetooth.

Zobrazia sa symboly pripojenia a bezdrôtovej komunikácie a obidva symboly budú blikať.

3

### Na vašom mobilnom zariadení

Vyberte glukomer v zozname nájdených glukomerov aplikácie. Po zobrazení výzvy zadajte 6-ciferný kód PIN, ktorý nájdete na zadnej strane glukomera.

Po 30 sekundách od výzvy na zadanie kódu PIN sa glukomer vypne.

4

### Vo vašom glukomere



alebo



Ak bude pripojenie úspešné, zobrazí sa hlásenie **OK**. V prípade neúspešného pripojenia sa zobrazí hlásenie **Err**.

## POZNÁMKA

Glukomer má funkciu automatickej synchronizácie času a dátumu, keď je pripojený k mobilnému zariadeniu, ktoré automaticky aktualizuje čas a dátum glukomera. Aj v prípade, že používate glukomer vo viacerých časových pásmach, výsledky sa uložia od najnovších po najstaršie a nie podľa času a dátumu.

## 5 Bezdrôtová komunikácia a pripojenie glukomera

### Prenos údajov v režime bezdrôtovej komunikácie

Ak je glukomer pripojený k mobilnému zariadeniu a bezdrôtová technológia Bluetooth je zapnutá, výsledky merania sa automaticky odošlú do pripojeného zariadenia.

### Vypnutie bezdrôtovej technológie Bluetooth

Ak chcete vypnúť komunikáciu v bezdrôtovom režime (režim lietadla), vypnite bezdrôtovú technológiu Bluetooth. Ak vypnete bezdrôtovú technológiu Bluetooth, pripojenie glukomera sa nezruší.

### Zapnutie bezdrôtovej technológie Bluetooth


Ak ste vypli bezdrôtovú technológiu Bluetooth, podľa nasledujúcich krokov ju môžete znova zapnúť. Takto zapnete komunikáciu s vašim mobilným zariadením v bezdrôtovom režime.

**1**




Keď bude glukomer vypnutý, stlačením ▼ zapnite glukomer. Zobrazí sa výsledok posledného merania glykémie.

**1**




Keď bude glukomer vypnutý, stlačením ▼ zapnite glukomer. Zobrazí sa výsledok posledného merania glykémie.

**2**



Stlačte a podržte ▼ dovedy, kým zobrazenie symbolu bezdrôtovej technológie Bluetooth nezmizne.

**2**



Stlačte a podržte ▼ dovedy, kým sa nezobrazí symbol bezdrôtovej technológie Bluetooth.

## 6 Pripojenie k PC

### Pripojenie glukomera k PC použitím kábla USB

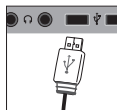
Podľa krokov uvedených nižšie získate prístup k softvéru na riadenie diabetu v PC. Tento softvér je možné použiť na zobrazenie uložených výsledkov, nastavenie času a dátumu glukomera a na zmenu cieľového rozpätia.

1



Pripojte malý koniec kábla USB do glukomera.

2



Veľký koniec kábla USB pripojte do portu USB v počítači (PC).

Ak je glukomer vypnutý, zapne sa.

3

Spustíte softvér na riadenie diabetu a aktivujete prenos údajov.

4



Glukomer prenesie údaje do softvéru.

### POZNÁMKA

Kábel USB neslúži na nabíjanie batérií glukomera. Po dokončení odpojte kábel USB.



# 7 Údržba glukomera a odstraňovanie porúch

## Údržba glukomera

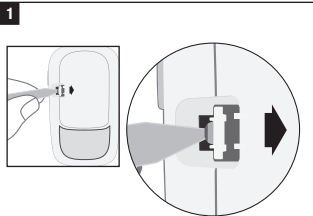
Glukomer automaticky testuje svoje vlastné systémy zakaždým, keď sa zapne a keď niečo nie je v poriadku, informuje vás o tom. Prečítajte si časť Chybové hlásenia v tejto kapitole.

Ak vám glukomer spadne alebo sa nazdávate, že neposkytuje presné výsledky, kontaktujte Roche.

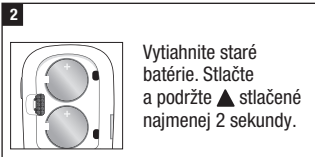
### VAROVANIE

Nové a používané batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie nájdete vo varovaní v úvode tohto návodu na použitie.

## Výmena batérií



Otvorte kryt priečinku na batérie odolný voči otvoreniu deťmi vloženíím úzkeho predmetu, napríklad pera, do otvoru (pozrite si obrázok uvedený vyššie). Zatlačte poistku v smere šípky a zdvihnite kryt priečinku na batérie smerom nahor.

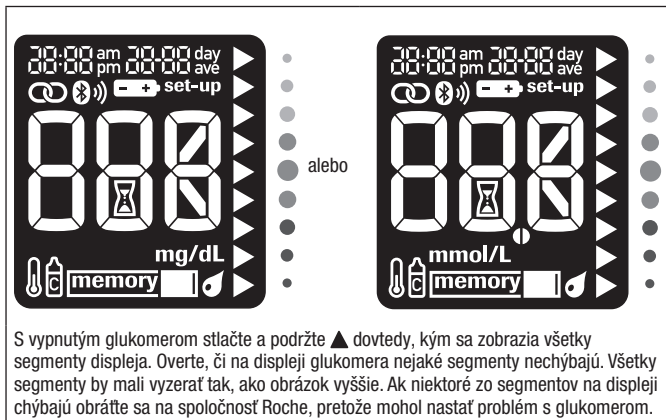


## POZNÁMKA

- Vždy majte náhradné batérie.
- Životnosť batérie sa môže líšiť v závislosti od faktorov ako napríklad teplota a výrobca batérie.
- Glukomer používa dve 3-voltové lítiové gombikové batérie typu CR2032. Túto batériu dostanete v mnohých obchodoch.
- Vždy vymieňajte obe batérie súčasne a za batérie rovnakej značky.
- Keď vymieňate batérie, údaje glukomera sa nestratia.

# 7 Údržba glukomera a odstraňovanie porúch

## Kontrola displeja glukomera



## Čistenie a dezinfekcia glukomera

Chráňte glukomer pred prachom. Ak ho treba vyčistiť alebo vydezinfikovať, držte sa starostlivo týchto pokynov, ktoré vám pomôžu dosiahnuť čo najlepší výkon.

### VAROVANIE

- Ak glukomer obsluhuje druhá osoba, ktorá užívateľovi poskytuje pomoc pri meraní, by sa mal glukomer pred použitím druhou osobou vydezinfikovať.
- Glukomer nečistite ani nedezinfikujte počas vykonávania merania glykémie alebo kontrolného testu.
- Nenechajte preniknúť žiadnu tekutinu do akéhokoľvek otvoru glukomera.
- Nesprejajte nič priamo na glukomer.

- Glukomer neponárajte do tekutiny.
- Na displeji glukomera nenechávajte dezinfekčné utierky dlhšie ako 10 minút.

## Kedy glukomer čistiť alebo dezinfikovať:

- Čistite glukomer, aby ste odstránili viditeľné nečistoty alebo iný materiál.
- Dezinfikujte glukomer medzi použitím jednotlivými pacientami.

## Čo čistiť alebo dezinfikovať:

- Oblasť okolo medzier a otvorov
- Displej glukomera
- Celý povrch glukomera

## 7 Údržba glukomera a odstraňovanie porúch

1

Uistite sa, že je glukomer vypnutý.

Jemne utrite povrch glukomera mäkkou utierkou, zľahka navlhčenou (vyžmýkajte z nej akúkoľvek nadbytočnú tekutinu) v niektorej z týchto roztokov:

### Na čistenie glukomera

Jemný prostriedok na umývanie riadu zmiešaný s vodou

### Na dezinfekciu glukomera

70 % izopropylalkohol

**Poznámka:** Počas dezinfekcie sa uistite, že je povrch glukomera 2 minúty navlhčený izopropylalkoholom. Ďalšie utretie povrchu utierkami navlhčenými izopropylalkoholom môže byť potrebné.

2

Glukomer dôkladne osušte jemnou utierkou.

### Chybové hlásenia

#### VAROVANIE

- Nikdy nerozhodujte o liečbe na základe chybového hlásenia.
- Ak máte obavy alebo sa na displeji objaví akékoľvek iné chybové hlásenie, kontaktujte Roche.

#### POZNÁMKA

V prípade všetkých kódových chybových hlásení (E-1 až E 14) sa na displeji budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err**.



Glukomer sa nezapína alebo displej je prázdny.

- Batérie sú vybité.

Vložte nové batérie.

- Displej je poškodený. / Glukomer má poruchu.

Kontaktujte Roche.

- Extrémne teploty.

Presuňte glukomer na miesto s miernejšou teplotou.



Glukomer je pripojený k PC a meranie glykémie alebo kontrolný test nie je možné vykonať.

BUĎ odpojte kábel USB a vykonajte meranie glykémie alebo kontrolný test, ALEBO vyťahnite testovací prúžok a spustíte prenos údajov.

## 7 Údržba glukomera a odstraňovanie porúch



Glukomer sa nedokázal pripojiť k mobilnému zariadeniu.

Opakujte pripojenie.



Batérie sú takmer vybité.

Batérie ihneď vymeňte. Ak sa po výmene batérií znova zobrazí tento symbol, znova vyťahnite batérie, stlačte ktorékoľvek tlačidlo glukomera a podržte ho stlačené najmenej na 2 sekundy, a potom znova vložte batérie.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie Err.)

Testovací prúžok môže byť poškodený, nesprávne zasunutý alebo už bol v minulosti použitý.

Testovací prúžok vyberte a znova zasuňte alebo ak je poškodený alebo už použitý, vymeňte ho.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie Err.)

Vyskytla sa chyba glukomera alebo testovacieho prúžku.

Toto chybové hlásenie sa môže zobraziť, ak uzáver tuby s testovacími prúžkami nebol pevne uzatvorený. Testovacie prúžky mohli byť poškodené nesprávnym skladovaním alebo manipuláciou.

**Nikdy nerozhodujte o liečbe na základe chybového hlásenia.**

Zopakujte meranie glykémie. Ak sa zobrazí druhé chybové hlásenie E-3, vykonajte kontrolný test s kontrolným roztokom a novým testovacím prúžkom. Prečítajte si časť Priebeh kontrolného testu v kapitole Kontrolné testy. Ak naďalej dostávate chybové hlásenie E-3, použite alternatívnu metódu na meranie glykémie, ako je záložný glukomer a testovací prúžok. Ak alternatívna metóda poskytuje extrémne vysoký výsledok merania, alebo ak nie je alternatívna metóda k dispozícii, **okamžite kontaktujte svoj odborný zdravotnícky personál.**

Chybové hlásenie E-3 môže v zriedkavých prípadoch indikovať extrémne vysokú hodnotu glykémie, ktorá sa nachádza nad rozsahom merania systému. **Prečítajte si časť Nezvyklé výsledky merania glykémie v kapitole Merania glykémie pre ďalšie možné príčiny chybových hlásení.**

## 7 Údržba glukomera a odstraňovanie porúch



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Do testovacieho prúžku nenasiaklo dost krvi alebo kontrolného roztoku, aby mohlo prebehnúť meranie alebo sa ich aplikácia uskutočnila po začatí merania.

Testovací prúžok zlikvidujte a meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Krv alebo kontrolný roztok boli na testovací prúžok nanosené skôr, ako sa na displeji objavil blikajúci symbol kvapky.

Testovací prúžok zlikvidujte a meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Vyskytla sa elektronická chyba.

Vyťahnite batérie, stlačte ktorékoľvek tlačidlo glukomera a podržte ho najmenej na 2 sekundy, a potom znova vložte batérie. Vykonajte meranie glykémie alebo kontrolný test.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Teplota je nad alebo pod riadnym rozsahom systému.

Preštudujte si prevádzkové podmienky systému uvedené v príbalovom letáku k testovacím prúžkom. Prejdite do prostredia s vhodnými podmienkami a meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte. Glukomer umelo neohrievajte ani neochladzujte.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Batérie môžu byť vybité.

Glukomer opäť zapnite. **Ak sa nachádzate v chladnom prostredí, presuňte sa na miesto s miernejšou teplotou a znovu vykonajte meranie.** Ak sa hlásenie zobrazuje aj po niekoľkých pokusoch, vymeňte batérie. Ak sa po výmene batérií znova zobrazí toto hlásenie, vyťahnite batérie, stlačte ktorékoľvek tlačidlo glukomera a podržte ho stlačené najmenej na 2 sekundy, a potom znova vložte batérie.

## 7 Údržba glukometra a odstraňovanie porúch



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Nastavenie času a dátumu môže byť nesprávne.

Počas pokusov o synchronizáciu času a dátumu s pripojeným zariadením sa zobrazí blikajúci symbol bezdrôtovej komunikácie. Keď sa symbol bezdrôtovej komunikácie prestane zobrazovať, vypnite glukomer stlačením tlačidla nahor. Stlačte tlačidlo nahor druhýkrát, dokým sa nezobrazí blikajúci symbol testovacieho prúžku. Ak nebola synchronizácia času a dátumu úspešná, váš glukomer vyzve, aby ste čas a dátum nastavili pri ďalšom zapnutí. Prečítajte si časť Nastavenie času a dátumu v kapitole Váš nový systém.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Testovací prúžok môže byť poškodený.

Meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Vzorka krvi môže obsahovať vysokú úroveň askorbátu.

Kontaktujte svojho ošetrojúceho lekára.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

V otvore na testovací prúžok sa môže nachádzať tekutina alebo cudzí materiál.

Vytiahnite a znova zasuňte testovací prúžok alebo opakujte meranie glykémie alebo kontrolný test použitím nového testovacieho prúžku. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na spoločnosť Roche.



(Na displeji sa budú striedavo zobrazovať kód chyby a hlásenie **Err.**)

Vyskytla sa elektronická chyba.

Kontaktujte Roche.

## 7 Údržba glukometra a odstraňovanie porúch

---



Glykémia môže byť vyššia ako rozsah merania systému.

Prečítajte si časť **Nezvyklé výsledky merania glykémie** v kapitole **Merania glykémie**.




Glykémia môže byť nižšia ako rozsah merania systému.

Prečítajte si časť **Nezvyklé výsledky merania glykémie** v kapitole **Merania glykémie**.

## 8 Technické informácie

### Obmedzenia produktu

Preštudujte si zoznam literatúry pribalený k testovacím prúžkom a kontrolnému roztoku pre najnovšie informácie o špecifikáciách a obmedzeniach produktu.

Špecifikácie	
Objem krvi Typ vzorky Čas merania Rozsah merania Podmienky skladovania testovacích prúžkov Prevádzkové podmienky systému	Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.
Podmienky skladovania glukomera	Teplota: -25–70 °C
Kapacita pamäte	Najmenej 720 výsledkov merania glykémie a najmenej 30 kontrolných výsledkov s časom a dátumom a priemerné hodnoty za 7, 14, 30 a 90 dní.
Automatické vypnutie	90 sekúnd alebo 15 sekúnd po odstránení testovacieho prúžku.
Napájanie	Dve 3-voltové lítiové batérie (gombíkový typ CR2032)
Displej	LCD
Rozmery	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (DŠV)
Hmotnosť	Cca 43 g (s batériami)
Konštrukcia	Do ruky
Trieda ochrany	III
Typ glukomera	Glukomer Accu-Chek Instant je vhodný na nepretržitú prevádzku.
Podmienky skladovania kontrolného roztoku	Preštudujte si príbalový leták ku kontrolným roztokom.
Rozhrania 	USB: konektor mikro B, nízkoenergetická bezdrôtová technológia Bluetooth, Continua Certified® do správcu s Continua Certified.
Rádiofrekvenčné pripojenie	Nízkoenergetická bezdrôtová technológia Bluetooth fungujúca vo frekvenčnom pásme 2402 MHz až 2480 MHz s maximálnym prenášaným výkonom 0 dBm (1 mW).



**Elektromagnetická kompatibilita** – glukomer spĺňa požiadavky na elektromagnetické emisie podľa normy EN 61326-2-6. Elektromagnetické emisie sú teda nízke. Nepredpokladá sa, že by tento produkt rušil iné elektricky napájané zariadenia.

**Analýza funkčnosti** – prečítajte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

**Princíp merania** – prečítajte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

**Vyhlasenie o zhode** – spoločnosť Roche týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu glukomer Accu-Chek Instant spĺňa požiadavky Smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://declarations.accu-chek.com>

**Komunikačný protokol** – glukomer Accu-Chek Instant je zariadenie opatrené certifikáciou Continua Certified. Continua Certified znamená, že tento produkt spĺňa ustanovenia príslušných noriem IEEE 11073-10417, a že bol testovaný podľa konštrukčných pokynov spoločnosti Continua (2017) vrátane glykemickej špecifikácie týkajúcej sa bezdrôtovej technológie Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* a *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

### Informácie o bezpečnosti výrobu

#### VAROVANIE

- Silné elektromagnetické polia môžu ovplyvniť riadne fungovanie glukomera. Nepoužívajte glukomer v blízkosti silného elektromagnetického pol'a.

- Aby ste zabránili elektrostatickým výbojom, nepoužívajte glukomer vo veľmi suchom prostredí, najmä ak sa v ňom nachádzajú syntetické materiály.

### Likvidácia glukomera















#### VAROVANIE

- Pri meraní glykémie sa môže glukomer dostať do kontaktu s krvou. Použité glukomery preto predstavujú nebezpečenstvo infekcie. Pred likvidáciou glukomera vyberte batériu alebo batérie. Glukomer likvidujte v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine. Pre informácie o správnej likvidácii kontaktujte miestne úrady.
- Tento glukomer nespadá do platnosti európskej Smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

## 8 Technické informácie

### Vysvetlivky symbolov

Tieto symboly sa môžu nachádzať na obale, typovom štítku a v návode na použitie glukomera Accu-Chek Instant.

	Pozri návod na použitie
	Biologické riziká – použité glukometry môžu predstavovať riziko infekcie.
	Upozornenie, rešpektujte bezpečnostné pokyny v návode na použitie, ktorý ste dostali s týmto výrobkom.
	Ohraničenie teploty (skladujte pri teplote)
	Použiteľné do
	Výrobca
	Katalógové číslo
	Číslo šarže
	Diagnostické zdravotnícke pomôcky <i>in vitro</i>
	Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky
	Výrobné číslo
	Tento výrobok spĺňa požiadavky európskej Smernice 98/79/ES o diagnostických zdravotníckych pomôckach <i>in vitro</i> .
	3-voltové gombíkové batérie typu CR2032
	Nové a používané batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

### Doplňujúce vybavenie

**Testovacie prúžky:** Testovacie prúžky Accu-Chek Instant

**Kontrolné roztoky:** Kontrolné roztoky Accu-Chek Instant

### Informácie pre odborný zdravotnícky personál

#### VAROVANIE

Odborný zdravotnícky personál: V záujme kontroly nákaz postupujte v súlade s pokynmi vášho zariadenia. Preštudujte si dodatočné informácie pre odborný zdravotnícky personál uvedené v príbalovom letáku k testovacím prúžkom.

### Zaobchádzanie so vzorkami

Pri zaobchádzaní s materiálom kontaminovaným krvou noste vždy rukavice. Vždy dodržiavajte uznávané postupy na zaobchádzanie s predmetmi, ktoré sú potenciálne kontaminované ľudským materiálom. Riadte sa hygienickými a bezpečnostnými zásadami vášho laboratória alebo zdravotníckeho zariadenia. Pripravte vybrané miesto na odber vzoriek podľa zásad vášho zariadenia.

Dodatočné informácie o prípustných typoch vzoriek, antikoagulantoch a inštrukciách na zaobchádzanie nájdete v príbalovom letáku k testovacím prúžkom.

### Odporúčania pacientom týkajúce sa merania na alternatívnych miestach

Pri rozhodovaní o tom, či je vhodné pacientovi odporúčať meranie na alternatívnych miestach (AST), by ste mali zvážiť motiváciu a vedomostnú úroveň pacienta a jeho či jej schopnosť porozumieť vysvetleniam súvisiacim s diabetom a AST. Ak uvažujete o tom, že svojim pacientom odporučíte AST, musíte vedieť, že medzi výsledkami merania glykémie z bruška prsta alebo dlane a výsledkami merania získanými z predlaktia alebo nadlaktia môže byť významný rozdiel. Rozdiel medzi koncentráciou kapilárneho riečišťa a perifúziou krvi telom môže viesť podľa miesta na tele k rozdielnym hodnotám glykémie. Tento fyziologický jav môže byť individuálne odlišný a môže kolísať aj u jednotlivca v závislosti od jeho či jej správania a relatívnej telesnej kondície.

Naše štúdie zaoberajúce sa meraním na alternatívnych miestach u dospelých osôb s diabetom ukázali, že väčšina osôb zistí zmeny svojich hladín glykémie rýchlejšie v krvi z bruška prsta alebo dlane než pomocou krvi z predlaktia alebo nadlaktia. Toto je obzvlášť dôležité, keď hladiny glykémie rýchlo klesajú alebo stúpajú. Ak je váš pacient zvyknutý rozhodovať o svojej liečbe na základe výsledkov meraní z bruška prsta alebo dlane, mal by brať do úvahy oneskorenie, či dobu oneskorenia, ktorá ovplyvňuje výsledky získané z krvi z predlaktia alebo nadlaktia.

## **9** Záruka

---

### **Záruka**

Pre záruku sú rozhodujúce predpisy vzťahujúce sa na predaj spotrebného tovaru v krajine kúpy.

# Register

---

## B

- bezdrôtová komunikácia
  - automatická synchronizácia času a dátumu 19, 21
  - prenos údajov 22
  - pripojenie 21
  - režim lietadla 22
  - vypnutie 22
  - zapnutie 22

## C

- cieľové rozpätie 11

## Č

- čistenie a dezinfekcia glukomera 25

## D

- dátum expirácie 9, 15

## F

- funkcie tlačidiel 4,

## H

- hyperglykémia 14
- hypoglykémia 14

## CH

- chybové hlásenia 26

## I

- indikátor cieľového rozpätia 4, 11
- informácie o bezpečnosti výroby 32

## K

- kontrolné výsledky, mimo rozpätia 17
- kontrolný roztok 15

## M

- meranie na alternatívnych miestach 12, 34

## N

- nastavenie času a dátumu 8
- nezvyklé výsledky merania glykémie 13
- nízka glykémia 14

## O

- obmedzenia produktu 31
- odborný zdravotnícky personál 34

## P

- pamäť glukomera 19
- prenos údajov
  - bezdrôtový režim 21
  - USB 23
- priebeh kontrolného testu 15
- priemerné hodnoty 7, 20
- príslušenstvo 5, 34

## S

- symboly
  - displej glukomera 7
  - IVD 33

## Š

- špecifikácie produktu 31

## T

- technické informácie 31
- testovacie prúžky 9
- typ batérie 24, 31

## Ú

- údržba glukomera 24

## V

- vykonanie merania glykémie 10
- vysoká glykémia 14
- výmena batérií 24

## Z

- záruka 35

## Slovensko

Bezplatná infolinka ACCU-CHEK pre glukometre: 0800 120200

[www.accu-chek.sk](http://www.accu-chek.sk)



Roche Diabetes Care GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany  
[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)



ACCU-CHEK a ACCU-CHEK INSTANT sú ochranné známky Roche.



CONTINUA, logá CONTINUA a CONTINUA CERTIFIED sú ochranné známky, servisné značky alebo značky kvality Continua Health Alliance. CONTINUA je registrovanou ochrannou známkou v niektorých, ale nie vo všetkých krajinách distribúcie.

Slovná značka a logá *Bluetooth*<sup>®</sup> sú registrovanými ochrannými známkami vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek firmou Roche sa zakladá na licenciách.

Iné názvy produktov a firiem sú ochrannými známkami iných spoločností.

© 2020 Roche Diabetes Care

09992057001(01)-0820